

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А.
ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков


_____ Е.Л. Марьяновская
«31» августа 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА СТРАН ИЗУЧАЕМЫХ ИНОСТРАННЫХ
ЯЗЫКОВ»

Уровень основной профессиональной образовательной программы – бакалавриат

Направление подготовки – 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки – Перевод и переводоведение (английский язык и японский язык)

Форма обучения – очная

Срок освоения ОПОП – нормативный (4 года)

Институт иностранных языков

Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации

Рязань, 2020

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «История и культура стран изучаемых иностранных языков» является формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению, что, в свою очередь подразумевает:

- формирование целостного восприятия народа и его культурного развития, а именно представление об этических и нравственных нормах поведения, принятых в инокультурном социуме, о моделях социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия;
- формирование способности понимать и по возможности преодолевать стереотипы во взаимодействии с другими культурами и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;
- формирование навыков социокультурной и межкультурной коммуникации, предполагающих уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума и обеспечивающих адекватность социальных и профессиональных контактов.
- формирование способности понимать культурные универсалии и культурное разнообразие, понимать роль и место британской и американской культуры в мировом сообществе, понимать и оценивать факторы культурного развития.

Цели изучения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП вуза

2.1. Дисциплина «История и культура стран изучаемых иностранных языков» относится к вариативной части блока Б1.

2.2. Для изучения дисциплины «История и культура стран изучаемых иностранных языков» необходимы следующие предшествующие дисциплины:

- История
- Практический курс 1 ИЯ (1-3 семестры)
- История иностранного языка

2.3. Перечень последующих дисциплин, необходимых для освоения которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

- Лексикология
- Литература стран изучаемых иностранных языков
- Национально-культурная специфика литературного процесса в стране изучаемого иностранного языка
- Теория перевода

2.4.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных компетенций (ПК):

№ п/п	Номер/индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть
1	2	3	4	5	6
1	ОК-2	Способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума.	1. определение и трактовку понятий культурный релятивизм и этноцентризм; 2. этические нормы и подходы к миру с их точки зрения	1. объяснять механизм формирования суждений о другой культуре на основе собственной системы ценностей; 2. видеть различие между проявлениями культурного релятивизма и этноцентризма	1. способностью воспринимать различия между культурами без чувства враждебности, как объективную данность; 2. навыками анализа межкультурных ситуаций с позиции культурного релятивизма
2	ОК-3	Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных	1.составляющие коммуникативной ситуации в общем и каждую из них конкретно; 2.критерии успешной коммуникации	1.достигать согласия между участниками коммуникативной ситуации; 2.использовать соответствующий контексту стиль речи	1. способностью справляться с ситуацией «культурного шока» у себя и других 2.приемами, обеспечивающими эффективность

		контактов			социальных и профессиональных контактов
3	ОК-7	Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, культура устной и письменной речи	1. основные этапы формирования культуры страны изучаемого языка. 2. основополагающие тенденции в историческом развитии и современном состоянии культуры в стране изучаемого языка	1. использовать различные доступные каналы получения информации 2. систематизировать ее в теоретико-практических целях	1. приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр. 2. навыками адаптации историко-культурного материала для учебной аудитории
4.	ОПК-4	Владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	1. этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; 2. основные модели межкультурного взаимодействия	1. анализировать коммуникативное поведение с точки зрения соблюдения этических и нравственных норм иноязычного социума; 2. осуществлять сценарии взаимодействия в коммуникации	1. способами коммуникативного поведения в наиболее типичных ситуациях межкультурной коммуникации; 2. навыками планирования и адаптации коммуникативной стратегии в зависимости от экстралингвистических факторов
5.	ОПК-9	Готовность преодолевать влияние стереотипов и	1. определение и трактовку понятия	1. объяснять и правильно трактовать причины	1. способностью общаться с

		осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения.	стереотип и разницу между стереотипом и обобщением 2. уникальность каждой литературной традиции и вклад ее в общечеловеческую культуру.	возникновения стереотипов; 2. правильно оценивать их применимость к данной культуре	представителями другой культуры, преодолевая стереотипы, существующие в отношении этой культуры и своей собственной; 2. способами объективизации коммуникативного подхода
6	ПК-15	Владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	1. правила и нормы взаимодействия с иноязычными участниками коммуникации; 2. критерии оценки и адаптации влияния культурного бэкграунда на деловую и профессиональную коммуникацию	1. соблюдать правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода; 2. обеспечивать эффективность общения за счет учета межкультурных различий коммуникантов	1. комплексом языковых средств, реализующих этикет и правила поведения переводчика в типичных ситуациях устного перевода; 2. и обладать психологической готовностью содействовать успеху коммуникации

2.5.Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
«История и культура стран изучаемых иностранных языков»					
<p>Целью освоения дисциплины «История и культура стран изучаемых иностранных языков» является формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению, что, в свою очередь подразумевает:</p> <p>формирование целостного восприятия народа и его культурного развития, а именно представление об этических и нравственных нормах поведения, принятых в инокультурном социуме, о моделях социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия;</p> <p>формирование способности понимать и по возможности преодолевать стереотипы во взаимодействии с другими культурами и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;</p> <p>формирование навыков социокультурной и межкультурной коммуникации, предполагающих уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума и обеспечивающих адекватность социальных и профессиональных контактов.</p> <p>формирование способности понимать культурные универсалии и культурное разнообразие, понимать роль и место британской и американской культуры в мировом сообществе, понимать и оценивать факторы культурного развития.</p> <p>Цели изучения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.</p>					
<p>В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие</p>					
<p>Общекультурные компетенции</p>					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				

ОК-2	Способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума.	<p>Знать</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. определение и трактовку понятий культурный релятивизм и этноцентризм; 2. этические нормы и подходы к миру с их точки зрения; <p>Уметь</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. объяснять механизм формирования суждений о другой культуре на основе собственной системы ценностей; 2. видеть различие между проявлениями культурного релятивизма и этноцентризма <p>Владеть</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. способностью воспринимать различия между культурами без чувства враждебности, как объективную данность; 2. навыками анализа межкультурных ситуаций с позиции культурного релятивизма 	Лекции, семинары, тестовые задания.	зачет	<p>Пороговый уровень знает характеристики основных эпох истории национальной культуры; знает основных исторических деятелей эпохи; способен систематизировать технологии чтения и изучения исторических источников.</p> <p>Повышенный уровень способен описать основные историко-культурные эпохи; способен дать оценку эффективности технологий приобретения и использования гуманитарных и социальных знаний способен анализировать мировоззренческие и социально значимые проблемы и сопоставлять точки зрения на их решение</p>
ОК-3	Владение	Знать	Лекции,	зачет	Пороговый уровень

	<p>навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов</p>	<p>1.составляющие коммуникативной ситуации в общем и каждую из них конкретно 2.критерии успешной коммуникации</p> <p>Уметь 1.Достигать согласия между участниками коммуникативной ситуации; 2.Использовать соответствующий контексту стиль речи</p> <p>Владеть 1. способностью справляться с ситуацией «культурного шока» у себя и других 2.приемами, обеспечивающими эффективность социальных и профессиональных контактов</p>	<p>семинары, тестовые задания.</p>		<p>знает способы планирования профессиональной коммуникации; способен использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке; способен создать стройное и аргументированное монологическое высказывание по предложенной теме.</p> <p>Повышенный уровень способен делать аргументированные доклад о развитии культурных традиций; способен использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при анализе</p>
ОК-7	Владение культурой	<p>Знать 1. основные этапы формирования</p>	Лекции, семинары,	зачет	Пороговый уровень способен высказать

мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, культура устной и письменной речи	культуры страны изучаемого языка. 2. основополагающие тенденции в историческом развитии и современном состоянии культуры в стране изучаемого языка Уметь 1. использовать различные доступные каналы получения информации 2. систематизировать ее в теоретико-практических целях Владеть 1. приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр. 2. навыками адаптации историко-культурного материала для учебной аудитории	тестовые задания.		развернутое мнение о проблемах изучения истории и культуры; способен использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке; способен создать стройное и аргументированное монологическое высказывание по предложенной теме. Повышенный уровень владеет общенаучными методами познания и способен применять методологию научного познания при сопоставлении объектов (различного вида текстов и способов коммуникации).
Общепрофессиональные и профессиональные компетенции				
КОМПЕТЕНЦИИ	Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции

ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОПК-4	Владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	<p>Знать</p> <p>1.этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме;</p> <p>2.основные модели межкультурного взаимодействия</p> <p>Уметь</p> <p>1.анализировать коммуникативное поведение с точки зрения соблюдения этических и нравственных норм иноязычного социума;</p> <p>2.осуществлять сценарии взаимодействия в коммуникации</p> <p>Владеть</p> <p>1. способами коммуникативного поведения в наиболее типичных ситуациях межкультурной коммуникации</p> <p>2.навыками планирования и адаптации коммуникативной стратегии в зависимости от экстралингвистических факторов</p>	Лекции, семинары, тестовые задания.	зачет	<p>Пороговый уровень владеет формами и методами самообучения и самоконтроля при освоении дисциплины</p> <p>Повышенный уровень способен реализовывать нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; способен использовать эффективные формы, виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при анализе культурной составляющей</p>
ОПК-9	Готовность преодолевать влияние стереотипов и	<p>Знать</p> <p>1.определение и трактовку понятия стереотип и разницу между стереотипом и обобщением</p>	Лекции, семинары, тестовые	зачет	Пороговый уровень способен адекватно и уважительно воспринимать различные культуры

	<p>осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения.</p>	<p>2. уникальность каждой литературной традиции и вклад ее в общечеловеческую культуру. 3. Уметь</p> <p>1. объяснять и правильно трактовать причины возникновения стереотипов;</p> <p>2. правильно оценивать их применимость к данной культуре</p> <p>способностью общаться с представителями другой культуры, преодолевая стереотипы, существующие в отношении этой культуры и своей собственной.</p> <p>Владеть</p> <p>1. способностью общаться с представителями другой культуры, преодолевая стереотипы, существующие в отношении этой культуры и своей собственной;</p> <p>2. способами объективизации коммуникативного подхода</p>	<p>задания.</p>	<p>способен использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке; владеет приемами систематизации информации при усвоении фактов и их организации для аргументированных суждений</p> <p>Повышенный уровень способен создать стройное и аргументированное монологическое высказывание по предложенной теме; способен использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при анализе предложенного материала; способен сравнить различные подходы к обсуждаемой проблеме, дать</p>
--	---	--	-----------------	---

					им оценку и составить собственное суждение
ПК-15	Владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	<p>Знать</p> <p>1. правила и нормы взаимодействия с иноязычными участниками коммуникации;</p> <p>2. критерии оценки и адаптации влияния культурного бэкграунда на деловую и профессиональную коммуникацию</p> <p>Уметь</p> <p>1. соблюдать правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода;</p> <p>2. обеспечивать эффективность общения за счет учета межкультурных различий коммуникантов</p> <p>Владеть</p> <p>комплексом языковых средств, реализующих этикет и правила поведения переводчика в типичных ситуациях устного перевода</p> <p>обладать психологической готовностью содействовать</p>	Лекции, семинары, тестовые задания.	зачет	<p>Пороговый уровень способен конспектировать фактическую информацию;</p> <p>способен выполнять последовательный перевод двунаправленной беседы;</p> <p>способен строить и аргументированное монологическое высказывание по предложенной теме.</p> <p>Повышенный уровень способен предупреждать и минимизировать недопонимание и конфликты;</p> <p>способен использовать различные стили устной коммуникации в зависимости от контекста</p>

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего	Семестр №4
1	2	3
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	38	38
В том числе:		
Лекций (Л)	18	18
Семинарские занятия (СЗ)	20	20
2. Самостоятельная работа студента (всего)	34	34
В том числе:		
СРС в семестре:	34	34
Конспектирование справочной литературы	5	5
Подготовка докладов	3	3
Подготовка к устному собеседованию (формулировка проблем, подбор статистики, анализ мнений)	4	4
Внеаудиторное чтение	9	9
Подготовка к тестированию	1	1
Разработка презентаций (выбор темы, определение объема материала, оформление слайдов и текстового сопровождения)	3	3
Подготовка к зачету	9	9
СРС в период сессии:	-	-
Вид промежуточной аттестации:	зачет	зачет
ИТОГО: Общая трудоемкость	72 ч.	72 ч.
	2 зач. ед.	2 зач. ед.

Дисциплина частично реализуется с применением дистанционных образовательных технологий (ЭИОС вуза, Zoom, Skype).

2. Содержание дисциплины

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1	Географические	Понимание различий между терминами

	особенности Соединенного королевства Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное королевство – Великобритания – Англия. Основные культурные регионы и их краткая характеристика: Англия, Шотландия, Уэльс, Северная Ирландия. Влияние географического разнообразия на британское общество. Центр и периферия: географические критерии деления на регионы.
2	Формирование английской нации в ранние периоды истории	Первые обитатели Британских островов. Кельты. Завоевание Британских островов другими народами: римское завоевание, германское вторжение, викинги, норманнское завоевание. Война Роз. Становление монархии. Период реформации. Елизаветинский период. Гражданская война и период Реставрации.
3	Становление Великобритании как мировой державы и ее распад	Образование Британской империи и причины этого. Становление Великобритании как мировой державы. Устройство империи и взаимодействие с колониями. Индустриальный рост. Викторианская эпоха. Распад империи и образование Содружества наций. Влияние британской культуры на бывшие колонии. Проблемы миграции из стран содружества.
4	Политическое и экономическое устройство Великобритании	Конституционная монархия и парламентская демократия. Ветви власти и их взаимодействие. Устройство Парламента, функции королевы, премьер-министра и кабинета министров, типы судов. Политические партии, выборы. Местное самоуправление. Роль правительства в организации экономической жизни. Международные экономические организации, членом которых является Великобритания. Возможность однопартийного и коалиционного правления. Стоимость и качество жизни. Профсоюзы.
5	Географическое разнообразие Северной Америки.	Основные культурные регионы и их краткая характеристика: Новая Англия, Нью-Йорк, Среднеатлантический регион, Юго-восточный регион, Средний Запад, регион Скалистых гор, Юго-западный регион, Тихоокеанский северо-западный регион и Аляска, Калифорния и Гавайи. Влияние географического разнообразия на американское общество.
6	Формирование американской нации	Колониальный период. Американская революция и война за независимость.

	и американской культуры	<p>Индустриальная революция в Америке. Социальная и географическая мобильность людей. Гражданская война: Реконструкция Юга. Промышленный рост на рубеже XIX-XX веков. Закрытие границы. Первая мировая война, ее влияние на общество. 1920 годы: век джаза, ренессанс в Гарлеме, сухой закон, «потребительская культура». Экономический кризис и Великая депрессия. Реформы Ф. Рузвельта. Вторая мировая война, ее влияние на экономику и общество. Пятидесятые годы: политика Эйзенхауэра, рост «потребительской культуры», переезд в пригороды, повышение рождаемости. Война в Корее, маккартизм. Возникновение молодежной контркультуры: битники. Шестидесятые и семидесятые годы: политика Джона Кеннеди и Линдона Джонсона, борьба за гражданские права национальных меньшинств, Мартин Лютер Кинг. Развитие молодежной контркультуры: хиппи. Восьмидесятые и девяностые годы. Отношения с Советским Союзом и с Россией. Готовность к переменам.</p>
7	Этническое и социальное разнообразие США и Основные американские ценности.	<p>Краткая характеристика различных этнических групп и взаимоотношений между ними: коренные американцы, афро-американцы, иммигранты из Европы, Азии и Латинской Америки. Причины иммиграции. Основные волны иммиграции. Религиозное разнообразие США: наиболее распространенные религии, государственная политика в религиозных вопросах. Роль женщин и феминистское движение. Обусловленность образа жизни американского народа историческими, геополитическими и экономическими особенностями развития США. Идеал личной свободы, индивидуализм. Равенство возможностей, соревновательность. Культ труда и материального достатка. Американская мечта.</p>
8	Политическое и экономическое устройство США	<p>Декларация независимости (1776) и Конституция (1787). Билль о правах и поправки к Конституции. Три ветви власти и их взаимодействие. Устройство Конгресса, функции президента, типы судов.</p>

		<p>Политические партии, выборы. Местное самоуправление.</p> <p>Традиции свободного предпринимательства.</p> <p>Роль правительства в организации экономической жизни. Малый бизнес.</p> <p>Престиж бизнеса и идеал состоятельности.</p> <p>Крупнейшие корпорации. Производство, распределение, потребление. Стоимость и качество жизни. Профсоюзы.</p> <p>Промышленность, сельское хозяйство, транспорт.</p>

2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
		Л	С	СРС	Всего	
1	2	3	4	5	6	7
1	Географические особенности Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии	2	2	4	8	1, 9 нед. Конспектирование лекций и поиск в справочной литературе и Интернет, конспектирование источников, подготовка к зачёту
2	Формирование английской нации в ранние периоды исторического развития территорий	2	2	4	8	2, 10 нед. Внеаудиторное чтение, подготовка к устному собеседованию, подготовка к зачету
3	Становление Великобритании как мировой державы и ее распад	4	2	5	11	3, 7, 10 нед. Конспектирование источников, подготовка презентаций, внеаудиторное чтение, подготовка к устному собеседованию,

						подготовка к зачету
4	Политическое и экономическое устройство Великобритании	2	4	5	11	11-12 нед. Внеаудиторное чтение, подготовка докладов, подготовка к зачету
5	Географическое разнообразие Северной Америки.	2	2	4	8	4, 13 нед. Внеаудиторное чтение, конспектирование исторических источников, подготовка к зачету
6	Формирование американской нации и американской культуры	2	4	4	10	5, 6, 14 нед. Внеаудиторное чтение, подготовка к устному собеседованию, разработка презентаций, подготовка к зачету
7	Этническое и социальное разнообразие США и основные американские ценности.	2	2	4	8	7, 15-16 нед. Внеаудиторное чтение, подготовка к устному собеседованию, подготовка доклада, подготовка к зачету
8	Политическое и экономическое устройство США	2	2	4	8	8, 17- 19 нед. Конспектирование исторических источников, разработка презентаций, подготовка к тестированию, подготовка к зачету
	ИТОГО	18	20	34	72	

2.3. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

2.4. Примерная тематика курсовых работ.

Курсовые работы не предусмотрены по учебному плану.

3. Самостоятельная работа студента

3.1. Виды СРС

№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1	2	3	4
1	Географические особенности Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии	Конспектирование справочной литературы подготовка к зачету	2 2
2	Формирование английской нации в ранние периоды истории	Внеаудиторное чтение подготовка к устному собеседованию подготовка к зачету	2 1 1
3	Становление Великобритании как мировой державы и ее распад	Конспектирование справочной литературы разработка презентаций, внеаудиторное чтение, подготовка к устному собеседованию подготовка к зачету	1 1 1 1 1
4	Политическое и экономическое устройство Великобритании	Внеаудиторное чтение подготовка докладов подготовка к зачету	2 2 1
5	Географическое разнообразие Северной Америки.	Внеаудиторное чтение, Конспектирование справочной литературы подготовка к зачету	2 1 1
6	Формирование американской нации и американской культуры	Внеаудиторное чтение, подготовка к устному собеседованию разработка презентаций подготовка к зачету	1 1 1 1
7	Этническое и социальное разнообразие США и основные американские ценности.	Внеаудиторное чтение, подготовка к устному собеседованию, подготовка доклада подготовка к зачету	1 1 1 1
8	Политическое и экономическое	Конспектирование	1

	устройство США	справочной литературы разработка презентаций подготовка к тестированию подготовка к зачету	1 1 1
	ИТОГО		34

3.2. График работы студента

Семестр №4

Форма оценочного средства	Условное обозначение	Номер недели																		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Внеаудиторное чтение	ВЧ		В Ч		В Ч	В Ч	В Ч	В Ч			В Ч									
Подготовка к устному собеседованию	С		С	С		С	С	С			С				С		С			
Подготовка доклада	Д											Д	Д							
Конспектирование справочной литературы	К	К		К	К			К	К	К	К			К					К	К
Тестирование письменное	Тсп																			Тс П
Разработка презентаций	П					П	П				П				П			П		

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1) **Образовательный портал по географии на английском языке** [Электронный ресурс] : [образовательный портал]. – Режим доступа: <http://geography.about.com>, свободный (дата обращения 27.04.2020).

Рекомендуемые рубрики:

- география Великобритании;
- география США;
- географические карты.

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.

Рейтинговая система в Университете не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

№	Автор (ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	Вильданова, Г.А. Краткая история Великобритании [Электронный ресурс] = A Brief history of Great Britain : учебно-методическое пособие / Г. А. Вильданова, О. В. Павлова. - Москва; Берлин : ДиректМедиа, 2015. - 86 с. - Библиогр.: с. 84-85. - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=362967 (27.04.2020)	1-4	4	ЭБС	-
2	История и культура страны изучаемого иностранного языка (История и культура Великобритании) [Текст] : учебно-методические материалы / сост. О. А. Карасева, Е. Н. Шаева; РГУ им. С. А. Есенина. - Рязань : РГУ, 2015. - 60 с. - 8-39.	1-4	4	6	1
3	James O'Driscoll. Britain. Oxford University Press, 2009 (и др. издания)	1-4	4	6	-
4	Лингвострановедение и страноведение: программа дисциплины и учебно-методические материалы Сост. И.С. Идилова, О.А. Карасева, Е.Н. Князькова Ряз. гос. ун-т им. С.А. Есенина – Рязань, 2010	1-8	4	6	-

5.2. Дополнительная литература

№	Автор (ы), наименование, вид издания,	Использ	Семест	Кол-во
---	---------------------------------------	---------	--------	--------

	место издания и издательство, год	зуче-тся при изучен ии раздел ов	р	экземпляров	
				в библио теке	на ка- федре
1	Этнография Великобритании и США [Текст] : учебно-методическое пособие / РГУ им. С. А. Есенина; [сост. О. А. Карасева [и др.]. - Рязань : РГУ, 2016. - 152 с. - ISBN 978-5-88006-948-1 : 37-70.	1-8	4	3	1
2	Краткая история Великобритании: учебно-методическое пособие / Г. А. Вильданова, О. В. Павлова. – М.-Берлин: Директ-Медиа, 2015. – 86 с. Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=278310 (дата обращения: 27.04.2020).	1-4	4	ЭБС	-
3	Лингвострановедение Англии = English Cultural Studies: учебное пособие – 3-е изд., стер. Н.Н. Михайлов М.: Академия, 2010	1-4	4	3	-
4	Лингвострановедение США = American Cultural Studies: учебное пособие – 3-е изд., стер. Н.Н. Михайлов М.: Академия, 2008	5-8	4	3	-

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 27.04.2020).
2. East View [Электронный ресурс] : [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 27.04.2020).
3. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 27.04.2020).

4. Znanium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 27.04.2020).
5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 27.04.2020).
6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 27.04.2020).
7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва : Рос. гос. б-ка, 2003 - . - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 27.04.2020).
8. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения- 27.04.2020).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp> , свободный (дата обращения: 27.04.2020).
2. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/> , свободный (дата обращения: 27.04.2020).
3. Prezentacya.ru [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <http://prezentacya.ru> , свободный (дата обращения: 27.04.2020).
4. Библиотека методических материалов для учителя [Электронный ресурс] : образовательный портал // Инфоурок. - Режим доступа: <https://infourok.ru/biblioteka> , свободный (дата обращения: 27.04.2020).
5. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. - Режим доступа: <http://window.edu.ru> , свободный (дата обращения: 27.04.2020).
6. Инфоурок [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <https://infourok.ru>. свободный (дата обращения: 27.04.2020).
7. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс] : [образовательный портал]. - Режим доступа: <http://www.school.edu.ru> , свободный (дата обращения: 27.04.2020).

8. Российская педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс] : электронная энцикл. // Гумер - гуманитарные науки. - Режим доступа: http://myw.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php, свободный (дата обращения: 27.04.2020).

9. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов [Электронный ресурс] // Единое окно доступа к образовательным ресурсам. - Режим доступа: <http://fcior.edu.ru>, свободный (дата обращения: 27.04.2020).

5.5. Периодические издания, имеющиеся в библиотеке университета

1. Малкин, С. Г. Великобритания и умиротворение Горной Шотландии в 1715-1745 годах (система лорд-лейтенантств) [Текст] / С. Г. Малкин // Новая и новейшая история. - 2009. - N 4. - С. 163-176.
2. Степанова, Н. А. Великобритания в содружестве наций: прошлое, настоящее, будущее [Текст] / Н. А. Степанова // Вестник МГИМО-Университета. - 2014. - № 4. - С. 214-221.
3. Печуров, С. Л. США - Великобритания: сто лет "особых отношений" [Текст] / С. Л. Печуров // США. Канада. Экономика - политика - культура. - 2012. - № 7. - С. 45-60.

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий:

Стандартно оборудованные лекционные аудитории для проведения интерактивных лекций: видеопроектор, экран настенный, компьютерный класс.

6.2 Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:

Видеопроектор, ноутбук, переносной экран. В компьютерном классе должны быть установлены средства MS Office : Word, Excel, PowerPoint и др.

6.3 Требования к специализированному оборудованию:

не используется

7.Образовательные технологии (*Заполняется только для стандарта ФГОС ВПО*)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
---------------------	-----------------------------------

Лекция	<p>При записи лекций следует кратко фиксировать основные факты, понятия и определения, выводы, пометить важные мысли, цитаты или данные для их нахождения. При дальнейшей проработке конспекта лекции рекомендуется проверка терминов с помощью справочной литературы и добавление других толкований.</p> <p>Также следует фиксировать трудности в лекционном материале, чтобы впоследствии найти информацию по соответствующим проблемам или выяснить ее решение с помощью преподавателя на практическом занятии.</p> <p>Ряд лекционных разделов не выносятся на рассмотрение на практических занятиях, но содержание таких разделов должно иметь непосредственное отношение к культурно-социальным особенностям эпохи или логике эволюции.</p>
Практические занятия (семинары)	<p>Цикл семинарских занятий направлен на обмен учебного опыта и связь его с фактическими материалами, представленными в лекции, учебниках и справочной литературе. Готовясь к практическому занятию, обучаемым следует распределить усилия на получение теоретических основ, подкрепление их примерами и решение эвристических проблем.</p> <p>Стоит вести сравнительный анализ различных аспектов истории и культуры России и изучаемых стран; подбирать конкретные ситуации для анализа, а также высказывания на различные страноведческие темы в художественной литературе, в Интернет, средствах массовой информации для обсуждения на занятиях</p> <p>На каждый семинар по истории литературы дается материал исторического или публицистического характера для последующего обсуждения. Задания варьируются от простых к сложным, от анализа языкового наполнения к обобщениям и выводам о роли истории в формировании современной культурных общностей. Планы семинарского занятия выдаются заранее, но некоторые задания, особенно для ранних этапов ПЗ, могут быть представлены для работы непосредственно на семинаре.</p> <p>Конспектирование при подготовке к семинару включает составление тезисного плана, отражающего структуру произведений (жанров) и добавление цитат и примеров для обоснования своих суждений.</p> <p>На семинаре возможно проведение краткого письменного опроса (тестирования) в целях оценки усвоения блока практических занятий.</p>
Тестирование	При подготовке к тесту не следует просто заучивать

	<p>материал, необходимо понять его логику. Этому способствует тщательная подготовительная самостоятельная работа (составление развернутого плана, таблиц, схем, внимательное изучение рекомендованной литературы). .</p> <p><u>При выполнении теста</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Прежде всего, следует внимательно изучить структуру теста, оценить объем времени, выделяемого на данный тест, увидеть, какого типа задания в нем содержатся. Это поможет настроиться на работу. • Очень важно всегда внимательно читать задания до конца, не пытаясь понять условия «по первым словам» или выполнив подобные задания в предыдущих тестированиях. Такая спешка нередко приводит к досадным ошибкам в самых легких вопросах. • Если Вы не знаете ответа на вопрос или не уверены в правильности, следует пропустить его и отметить, чтобы иметь возможность вернуться к нему позже или прибегнуть к консультации преподавателя. • Рассчитывать выполнение заданий нужно всегда так, чтобы осталось время на проверку и доработку (примерно 1/3-1/4 запланированного времени). Тогда вероятность опечаток сводится к нулю и имеется время, чтобы набрать максимум баллов на легких заданиях и сосредоточиться на решении более трудных, которые вначале пришлось пропустить.
Подготовка электронных презентаций	<p>Следует осознанно выбрать тему, которая выигрывает при сочетании графической и вербальной информации, и сформулировать ее в виде проблемы. Определить объем материала и соотносить его с количеством слайдов в презентации, размером шрифта и т.д. Общее количество слайдов для лекции не должно превышать 10-15. Текстуальная информация на самих слайдах – тезисная, минимальная. Заметки к слайдам (не выводятся на экран проектора) – опора для выступающего.</p> <p>Презентация должна служить наглядным материалом, иллюстрирующим содержание доклада по теме и включать ключевые слова/фразы/ предложения, а также схемы, таблицы, иллюстрации, аудио и видео файлы. Презентация может оформляться анимационными эффектами, помогающими восприятию информации, и может содержать гиперссылки.</p>
Подготовка к зачету	<p>На зачете каждый студент подтверждает освоение материала, предусмотренного программой.</p> <p>В ходе подготовки к зачету обучающимся сообщают</p>

	<p>список вопросов по дисциплине. Полный перечень вопросов для зачета содержится в фонде оценочных средств, приложенном к данной программе.</p> <p>На практических занятиях перед зачетом преподаватели проводят групповые консультации и, в случае необходимости, индивидуальные консультации с обучающимися. При проведении консультации обобщается пройденный материал, раскрывается логика его изучения, привлекается внимание к вопросам, которые кажутся трудными по объему материала для некоторых обучающихся, рекомендуется литература, необходимая для подготовки к зачету и зачету.</p>
--	--

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине:

- Чтение лекций с использованием слайд-презентаций, графических объектов, схем и образцов, аудио- и видеоматериалов;
- Консультирование студентов посредством Интернет-групп и электронной почты;
- Сообщение студентам ссылок на текстологически выверенные источники и вспомогательные материалы, имеющиеся в свободном или авторизованном сетевом доступе;
- Использование материалов из сети Интернет при подготовке учебных материалов, ранжирование источников для студентов;
- Оцифровка и методическая обработка данных при создании компьютерных презентаций.

10. Требования к программному обеспечению учебного процесса (указывается при наличии):

Название ПО	№ лицензии
Операционная система Windows	Windows Vista 00146-902-836-007 Windows 7 00371-OEM-8992671-00008 Windows XP 00043-492-487-659
Антивирус Kaspersky Endpoint Security	Договор № 14-ЗК-2020 от 06.07.2020г.
Офисное приложение Libre Office	Свободно распространяемое ПО
Архиватор 7-zip	Свободно распространяемое ПО
Браузер изображений Fast Stone ImageViewer	Свободно распространяемое ПО
PDF ридер Foxit Reader	Свободно распространяемое ПО
Медиа проигрыватель VLC media player	Свободно распространяемое ПО

Запись дисков Image Burn	Свободно распространяемое ПО
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in	Свободно распространяемое ПО

При реализации дисциплины с применением (частичным применением) дистанционных образовательных технологий используются:

вебинарная платформа Zoom (договор б/н от 10.10.2020г.); набор веб-сервисов MS office365 (бесплатное ПО для учебных заведений <https://www.microsoft.com/ru-ru/education/products/office>); система электронного обучения Moodle (свободно распространяемое ПО).

11. Иные сведения

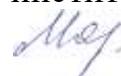
**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Утверждаю:

Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская
«31» августа 2020 г.

**Аннотация рабочей программы дисциплины (модуля)
«История и культура стран изучаемых иностранных языков»**

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль)
Перевод и переводоведение (английский язык и японский язык)

Квалификация
бакалавр

Форма обучения
очная

Рязань 2020

1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «История и культура стран изучаемых иностранных языков» является формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению, что, в свою очередь подразумевает:

- формирование целостного восприятия народа и его культурного развития, а именно представление об этических и нравственных нормах поведения, принятых в инокультурном социуме, о моделях социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия;
- формирование способности понимать и по возможности преодолевать стереотипы во взаимодействии с другими культурами и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;
- формирование навыков социокультурной и межкультурной коммуникации, предполагающих уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума и обеспечивающих адекватность социальных и профессиональных контактов.
- формирование способности понимать культурные универсалии и культурное разнообразие, понимать роль и место британской и американской культуры в мировом сообществе, понимать и оценивать факторы культурного развития.

Цели изучения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам вариативной части Блока 1 (Б1.В.06).

Дисциплина изучается на 2 курсе (4 семестр).

3. Трудоемкость дисциплины: 2 зачетных единиц, 72 академических часов.

4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

№ п/п	Номер/индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть (навыками)
1	2	3	4	5	6
1.	ОК-2	Способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума.	1. определение и трактовку понятий культурный релятивизм и этноцентризм; 2. этические нормы и подходы к миру с их точки зрения	1. объяснять механизм формирования суждений о другой культуре на основе собственной системы ценностей; 2. видеть различие между проявлениями культурного релятивизма и этноцентризма	1. способностью воспринимать различия между культурами без чувства враждебности, как объективную данность; 2. навыками анализа межкультурных ситуаций с позиции культурного релятивизма
2.	ОК-3	Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	1. составляющие коммуникативной ситуации в общем и каждую из них конкретно; 2. критерии успешной коммуникации	1. достигать согласия между участниками коммуникативной ситуации; 2. использовать соответствующий контексту стиль речи	1. способностью справляться с ситуацией «культурного шока» у себя и других 2. приемами, обеспечивающими эффективность социальных и профессиональных

					контактов
3.	ОК-7	Владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, культура устной и письменной речи	3. основные этапы формирования культуры страны изучаемого языка. 4. основополагающие тенденции в историческом развитии и современном состоянии культуры в стране изучаемого языка	1. использовать различные доступные каналы получения информации 2. систематизировать ее в теоретико-практических целях	1. приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр. 2. навыками адаптации историко-культурного материала для учебной аудитории
4.	ОПК-4	Владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	1. этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; 2. основные модели межкультурного взаимодействия	1. анализировать коммуникативное поведение с точки зрения соблюдения этических и нравственных норм иноязычного социума; 2. осуществлять сценарии взаимодействия в коммуникации	1. способами коммуникативного поведения в наиболее типичных ситуациях межкультурной коммуникации; 2. навыками планирования и адаптации коммуникативной стратегии в зависимости от экстралингвистических факторов

5.	ОПК-9	Готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения.	1.определение и трактовку понятия стереотип и разницу между стереотипом и обобщением 2. уникальность каждой литературной традиции и вклад ее в общечеловеческую культуру.	1. объяснять и правильно трактовать причины возникновения стереотипов; 2. правильно оценивать их применимость к данной культуре	1. способностью общаться с представителями другой культуры, преодолевая стереотипы, существующие в отношении этой культуры и своей собственной; 2.способами объективизации коммуникативного подхода
6.	ПК-15	Владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	1.правила и нормы взаимодействия с иноязычными участниками коммуникации; 2.критерии оценки и адаптации влияния культурного бэкграунда на деловую и профессиональную коммуникацию	1.соблюдать правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода; 2.обеспечивать эффективность общения за счет учета межкультурных различий коммуникантов	1.комплексом языковых средств, реализующих этикет и правила поведения переводчика в типичных ситуациях устного перевода; 2. и обладать психологической готовностью содействовать успеху коммуникации

5. Форма промежуточной аттестации и семестр (ы) прохождения

Зачет (4 семестр).

Дисциплина реализуется частично с применением дистанционных образовательных технологий.